



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункты 46 и 55(b) повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Письмо постоянных представителей Азербайджана, Грузии и Турции при Организации Объединенных Наций от 4 октября 2005 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь препроводить Вам совместную декларацию о проекте «Новая соединительная железнодорожная линия Карс-Ахалкалаки-Тбилиси-Баку» между Турецкой Республикой, Грузией и Азербайджанской Республикой, подписанную 25 мая 2005 года в Баку, Азербайджан (см. приложение).

Будем признательны за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 46 и 55(b) повестки дня.

(Подпись) Яшар **Алиев**

Посол

Постоянный представитель Азербайджанской Республики
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Реваз **Адамия**

Посол

Постоянный представитель Грузии
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Баки **Илькин**

Посол

Постоянный представитель Турецкой Республики
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму постоянных представителей
Азербайджана, Грузии и Турции при Организации
Объединенных Наций от 4 октября 2005 года на имя
Генерального секретаря**

**Декларация о проекте «Новая соединительная
железнодорожная линия Карс-Ахалкалаки-Тбилиси-Баку»
между Турецкой Республикой, Грузией и Азербайджанской
Республикой**

[Подлинный текст на английском и русском языках]

Азербайджанская Республика, Грузия и Турецкая Республика, в дальнейшем именуемые «Государства»,

поддерживая принципы и цели протокола, подписанного между Азербайджанской Республикой, Грузией и Турецкой Республикой 28 декабря 2004 года в Тбилиси и призванного способствовать более тесной интеграции этих государств в европейские структуры,

подчеркивая важность создания региональной транспортной сети для тесного сотрудничества в области торгово-экономических отношений, направленных на обеспечение устойчивого развития и безопасности в регионе Южного Кавказа, а также Евразии в целом,

выражая взаимную заинтересованность в развитии транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия для совершенствования транспортной инфраструктуры в рамках ТРАСЕКА на основе возрождения исторического Шёлкового пути,

осознавая, что проект новой соединительной железнодорожной линии, реализуемый в контексте политики европейского соседства, является ключевым звеном энергетического транспортного коридора Восток-Запад, который наряду с нефтепроводом Баку-Тбилиси-Джейхан и Южнокавказским газопроводом Баку-Тбилиси-Эрзурум будет способствовать экономическому росту, стабильности и повышению благосостояния в регионе,

согласились:

принимать необходимые меры по реализации проекта новой соединительной железнодорожной линии, который будет способствовать повышению эффективности функционирования экологически устойчивого, надежного и коммерчески выгодного транспортного коридора;

продолжить диалог по участию Европейской комиссии в поддержке проекта новой соединительной железнодорожной линии в рамках развития коридора Европа-Кавказ-Азия, способствующий интеграции в Трансевропейскую железнодорожную сеть;

привлекать к участию в реализации проекта региональные и международные институты и структуры, другие страны, а также инвесторов, заинтересованных в его продвижении и финансировании;

создать Координационный совет и соответствующие механизмы для осуществления и продвижения проекта в тесном сотрудничестве с междуна-

родными организациями, в особенности с Европейским союзом и Постоянным секретариатом Межправительственной комиссии ТРАСЕКА;

обеспечить заключение межправительственного соглашения по строительству и эксплуатации новой соединительной железнодорожной линии.

Подписано в г. Баку 25 мая 2005 года, в одном подлинном экземпляре, на английском и русском языках, причем оба текста являются равно аутентичными.

(Подпись) Ильхам **Алиев**
Президент Азербайджанской Республики

(Подпись) Михаил **Саакашвили**
Президент Грузии

(Подпись) Ахмет **Недждет Сезер**
Президент Турецкой Республики
